

国際村だより

DEWA SHONAI INTERNATIONAL FORUM



新年を祝う会



国際村だより もくじ

- P 2・3：新年を祝う会
P 4：英語集中講座・フレンドシップサロン
P 5：せかいの台所～韓国・シリア
私たちの活動シリーズ⑫庄内町国際交流協会
P 6・7：新年度各種講座募集案内
(外国語講座・フリートーク型講座・
太極拳講座・新年度せかいの台所タイ料理・
コロラド訪問団ホストファミリー・
ワールドコミュニケーションクラブ)
P 8：せかいの台所レシピシリーズ～シリア
法人賛助会員の紹介・新年度賛助会員募集

2018年の募集案内

- 外国語講座 ●フリートーク型講座
- 太極拳講座
- ワールドコミュニケーションクラブ
- ホストファミリー
- 財団賛助会員

出羽庄内国際交流財団会報

vol. 74

平成30年3月25日発行

新年を祝う会2018

毎年恒例の「新年を祝う会」。今年は2月4日(日)に行われ、約150名が参加しました。日本語教室のボランティアの皆さんが中心になって企画をし、ふるまいの鍋料理、ステージ発表、日本の文化体験コーナーなど、盛りだくさんの内容で進められました。この会の楽しみの一つは、参加者全員が持ち寄る料理の数々。今年も多くの人々が自慢の家庭料理などを持ち寄り、世界各国の味を楽しむことができました。前日は節分ということで、今年一年もよい年になるようにと願いながら、豆まきも行われました。

自慢の持ち寄り料理

テーブルいっぱいになんだ参加者持ち寄りの多国籍の手作り料理とデザートはどれもおいしく、なかにはお皿山盛りで味わう人もいて、皆さん大満足の様子でした。



日本語教室ボランティア特製
豚汁＆野菜汁



様々な料理を試食

ステージ発表

国際村の講座受講生やボランティア、日本語教室の皆さんらが、ステージ上で歌や踊りなどを披露し、会場を楽しませてくれました。楽器の演奏では曲に合わせて会場の参加者が踊るなど大変盛り上がりしました。



お正月らしい琴の演奏

中国楽器・二胡の演奏



息もぴったり！インドネシアのサマダンス

日本の文化体験コーナー

茶道体験



ボランティアの先生にご協力いただき、茶道の体験コーナーを設けました。きれいな道具や抹茶の味に感動する人もいて、帰国する時には母国に持って行きたいという人も。短い時間でしたが日本の文化などについて、先生にいろいろと教わっていました。



書初め体験

書初め体験コーナーでは、慣れない筆の扱いにとまどいながらも、たくさんの人が書道に挑戦しました。中には先生顔負けの字を書く人もいて、思い思いに書いた字を大切に持ち帰っていました。

豆まき体験



「鬼は外、福は内!」。はじめて豆まきを体験する外国出身者も多く、鬼役もしてくれました。逃げ回るはずの鬼たちが飛んできた豆を投げ返して豆合戦! 豆で邪気を払う見慣れた行事とは一味違った、楽しい豆まきとなりました。



参加者の感想

- 国際村の新年会でサマンドダンスをしました。練習はとても大変でしたが、ダンサーになることができて良かったです。このお祭りの一員として参加し「国境はない、人の違いもない」と感じる事ができました。お疲れ様でした。
- すごく楽しかったです! 新しい人に会ったり、食べたことのない料理をたべることもできました。ステージもとても楽しく、自分の知っている歌もあって、私も一緒に歌いました。私の娘も他のインドネシアの留学生と一緒に遊んだりしてとても楽しみました。来年の新年会も楽しみです!
- ステージ上では楽器の演奏や、お国の歌や踊りが繰りひろげられますが、私は、この催しでステージ音響の担当をさせていただきました。あざやかな民族衣装での熱のこもった歌や踊りに大きな声援が飛び交う中、気が付けば音響そっちのけで手拍子をとっておりました。この庄内に暮らす外国から訪れた皆さまの笑顔と笑顔の交流の輪が大きく広がるよう願っております。心のこもったお料理もごちそうさまでした。

2/25 英語集中講座 English World Tour at Kokusaimura

毎年恒例となっている英語集中講座が2月25日に開催されました。主に旅行の場面などを想定し、実践的に英語を学ぶという企画です。

初めに模擬入国審査を体験。その後3種類のゲームをして緊張をほぐしました。「Who am I ?」というゲームでは、自分の額に名詞が書かれている紙を貼り、相手に「自分は有名な人？」などと英語で質問することで、紙に書かれているものを当てるといった活動をしました。

いよいよ旅行会話実践の時間。4つのグループに分かれて、様々な場面設定をしたブースを周り、状況に



合った内容の会話をしたり、それぞれの国や地域の特徴を聞いたりしました。今回はアメリカのボストンのバーに行く、カリフォルニアのフ

アーマーズマーケットで果物や野菜を買う、イギリスではインフォメーションデスクで観光の情報を訪ねる、カナダではニューファンランド島で様々なア

クティビティをする、という4つの場面を想定したブースを準備しました。ファーマーズマーケットのブースでは、アメリカで使われている重さの単位について教えてもらい、「1/4lb (ポンド) 分、イチゴをください」などと店員に伝える練習をしました。

今回は4人の英語ネイティブの皆さんに協力していただきました。参加者の皆さんの「英語を話したい!」という熱意に驚いていました。これを機にさらに英語のレベルアップを目指していただければ幸いです。



国際理解講座 フrendシップサロン



外国出身の方や、様々な分野で海外で活躍されている方のお話を聞く会です。1月は《エジプト》、3月は《ルワンダ》についてのお話を聞きました。

エジプトについて知ってみよう

今年度第2回目は、1月13日に実施。エジプト・アレクサンドリア出身のヌール・スルタンさんをお招きし、エジプトについてお話していただきました。当日は雪が多く天候が心配されましたが、たくさんの方がヌールさんのお話を聞きにきてくれました。

エジプトの大きな祭りの説明から始まり、ラマダンやエジプトの教育制度、政治や2011年に発生した“アラブの春”と呼ばれるエジプト革命、キリスト教・ユダヤ教・イスラム教のそれぞれの立場から考える宗教問題など、時間が足りないほど多種多様な話題が続きました。「エジプトは危険な場所とされているけれど、そうではない」とヌールさん。今まで知らなかったエジプトの様々な面を見る事ができたサロンでした。



ルワンダから日本へ ～ロング・ジャーニー～



今年度第3回目は、山形大学農学部留学生、インガビレ・アリネさんとンゼイマナ・アランさんを招いて、3月11日に実施しました。お二人は2年間の留学生活を終え、3月中旬ルワンダに帰国しました。

前半は、ルワンダ虐殺、そして悲しい歴史から立ち直った現在のルワンダについて。後半は、アリネさんが経験した日本での出産についてのお話でした。帝王切開で産まれたばかりの赤ちゃんを残して山形市の大学病院に入院しなければならなかったこと、周りのサポートのお陰で出産から58日後に我が子に再会できたこと等、異国でとまどいながらも育児と勉学に励む日々について、写真を見せながらお話してくれました。





国際村の料理教室「せかいの台所」



12/23

韓国料理 ～ミナさんの台所～



12月の講師は韓国・釜山出身の金玖兒さん。
メニューは二種類の
小さいチヂミ：チャン
チジョン（ツナ）・カン

ジャジョン（じゃがいも）、ユッケジャン（牛肉とネギ、ワラビやもやしなどの野菜をピリ辛に煮たスープ）、オジンオフেমムッチム（イカの唐辛子酢味噌和え）の3品。

柔らかいチヂミ、辛みと酸味が調和したオジンオフেমムッチム、温かいユッケジャン、どれもおいしく、食べた後は体がぽかぽかしました。お馴染みの韓国料理ですが、参加者たちも大満足でした。



シリア料理 ～バヤンさんの台所～



2月の講師はシリア・アラブ共和国出身のバヤン・カウダンさん。国際村の「せかいの台所」でシリア料理を教えていただくのは初めてと

いうこともあり、参加者20人の枠がすぐ埋まりました。

今回はザハラ・ビ・アルロズ（揚げたカリフラワーとラムひき肉の煮込み）、サラデト・マルフーフ（キャベツサラダ）とアイラン（ヨーグルトドリンク）の3品の作り方を教えていただきました。

ホクホクした食感の揚げたカリフラワーにラムひき肉を加えた煮物、レモンが効いたさっぱりしたサラダ、塩味のヨーグルトドリンクという組み合わせで、後味が爽やかな献立でした。



ホームページより、《せかいの台所レシピ集》をご活用ください。

今回の韓国料理とシリア料理(P8に一部掲載)のレシピはもちろん、今まで実施してきた各国の料理のレシピを紹介しています。

私たちの活動 12

庄内町国際交流協会

みなさんこんにちは。庄内町国際交流協会は、立川町と余目町の合併により平成17年から活動しており、今年で11年目を迎えます。

主な活動としては、

- ・JICA青年研修受入事業
- ・東南アジアへ絵本を贈る運動
- ・世界の料理教室
- ・中国語、英語の語学教室

などを行っております。

また、庄内地域の国際交流団体との共催による日本語スピーチコンテストの開催や、国際村ではワールドバザールに出展し、当協会のパネル展示や東南アジアの民芸品の販売等を通して国際交流を図っています。

これからも、地域の国際交流が深まるような活動に取り組んでいきますのでよろしくお願いします。



国際村ワールドバザールにて



JICA青年研修受入事業

～新年度各種講座等の募集案内～



外国語講座 第1期(4月～7月)

- 入門コースに関しては、4月から1年をかけて学んでいます。
- 各講座受講者3人より開講です。(子どものための中国語講座は4人以上開講)
- テキスト代が別途かかる場合があります。
- 賛助会員の方は受講料が1割引き。
- ★事務局では見学をおすすめしています。見学は1回無料(要連絡)。

	コース名	講 師	期 間	回数	曜日	時 間	受講料
英語	初心者英会話	リック・アードマン先生 (アメリカ出身)	4/12～7/12	13	木	19:00～20:30	16,900円
	レベルアップ 中級英語	エバン・ブロンバーグ先生 (アメリカ出身)	4/12～7/12	13	木	19:00～20:30	16,900円
中国語	子どものための 中国語講座	ソン シコウ 孫 志紅先生(中国出身)	4/8～7/22	8	日	16:00～17:00	4,000円
	初級	ウェイ ベンホン 魏 本紅先生(中国出身)	4/5～7/19	15	木	19:00～20:30	19,500円
	中級	ヤン ヨンリ 楊 詠麗先生(中国出身)	4/7～7/21	14	土	13:30～15:00	18,200円
韓国語	入門	イ ヒョンヒ 李 賢熙先生(韓国出身)	4/3～7/24	15	火	19:30～21:00	19,500円
	初級	チェ ミョンジャ 蔡 明子先生(韓国出身)	4/13～7/13	13	金	19:00～20:30	16,900円
他	始めようドイツ語 講座(入門) ※7月まで	フェリクス・ザイデル先生 (ドイツ出身)	4/3～7/10	11	火	19:00～20:30	14,300円



フリーストック型講座

もっと気軽に外国語で会話を楽しみたい! そんな方々に大好評の講座です。
申込みは不要! 毎月の日程は国際村ホームページ、Facebookに掲載しています。
1回 500円 ◎全コース共通回数券/5回券2,500円、10回券4,500円

	コース名	講 師	曜日	回数	時 間
英語	かんぱせーしょん 喫茶店	講師は現在調整中	木	調整中	19:00～20:00
		ヒルダ・タンスイ先生(カメルーン出身)	土	毎週	11:30～12:30
中国語	朋友你好!	ヤン ヨンリ 楊 詠麗先生(中国出身)	木	毎週	19:00～20:00
		ウェイ ベンホン 魏 本紅先生(中国出身)	土	毎週	15:30～16:30
		ワン ヤピン 王 雅萍先生(台湾出身)			
韓国語	韓国との出会い	ハン ムンソン 韓 文仙先生(韓国出身)	土	月3回	14:00～15:00
スペイン語	アブレモス・ エスパニョール	フロレンシオ・サンチェス先生 (ボリビア出身)	土	毎週	14:00～15:00
フランス語	ル・サロン	サラ・ミヨ先生(フランス出身)	日	不定期	18:30～19:30

各講座についてのお問合せ・見学のお申込みは、**出羽庄内国際村事務局 (Tel0235-25-3600)** まで。
フリーストック型講座以外は、1回のみ無料で見学出来ます。
受講を決められた方は、事務局で講座代金の納入と手続きをお願い致します。

4/
22

「せかいの台所」 タイ料理 参加者募集!



平成30年度1回目の「せかいの台所」は5年ぶりのタイ料理、サワイさん&ティダラさんの台所です。

◎日時：2018年4月22日(日)

午前10時～午後1時頃

◎講師：タイ出身の佐藤サワイさんと岩浪ティダラさん

◎メニュー：

☆カイ・パット・バイカプラオ + カイーダウ

(人気のタイ料理“ガパオライス”)：

鶏肉とバジルの炒め物+ご飯の上に目玉焼きをのせた料理。

☆ケーン・チュータウフームー：

豆腐と肉団子が入ったスープ

☆ゲーン・プワーマン：

さつまいもをココナッツミルクで煮込んだデザート

◎定員：10名 ◎参加費：1,500円(材料費込)

※国際村賛助会員の方は、1割引きです。

申込み：4月7日(土)午前9時より受付開始

詳しくは出羽庄内国際村事務局へお問い合わせください。

H30年度 文化体験講座 楊式太極拳講座受講者募集

平成20年から始まった文化体験講座「楊式太極拳講座」は、今年でちょうど10年になります。

「楊式太極拳」は中国伝統太極拳の中でも代表的な流派で、老若男女を問わず行うことができます。興味がある方!お申込み・お問い合わせお待ちしております。



○講師：覃莉莉氏(上海出身/酒田市在住)

○時間：19:00～20:30

○場所：出羽庄内国際村 ホールほか

○対象者：初心者・経験者問わず受験できます。

○服装：運動に適した服装

入門コース	前期4/4～ 24回	水	21,600円
	後期10/3～ 24回		21,600円
スキルアップコース	前期4/5～ 24回	木	21,600円
	後期10/4～ 24回		21,600円

※各コース受講者4名より開講

ホストファミリー大募集! 2018年6月



今年も米国コロラド州から青年訪問団「コロラド ユース イン アクション」が来鶴します。メンバーは、日本語や日本文化を学んでいる10代を中心とした若者17名(引率1名含む)。期間は6月上旬の10日間程度の予定です。

短い期間ではありますが、このチャンスに異文化に触れ、国際交流をしてみませんか?興味のある方は、お気軽に国際村までお問い合わせください。

・・・ご家族にお願いしたいこと・・・

- 朝食・夕食の提供 ○部屋の提供
- 国際村までの送り迎え
- (各ご家庭の都合によって、相談できます)

ワールドコミュニケーションクラブ 中・高・高専生

会員募集!

このクラブは中学生から高専生を対象にしたもので、月に1回英語を使った様々な活動を行います。

毎月楽しい活動を、英語圏出身のネイティブスピーカーが考えてくれています。

国際村では4月から7月までの会員を募集します。参加費は1,000円。英語が好き、国際交流に興味のあると



ジェスチャーゲーム



英語を使ってピザ作り

いう中学～高専生なら大歓迎!興味のある方は国際村までお問い合わせください。1回無料で体験できます。

せかいの台所 レシピシリーズ



シリア料理

講師 バヤン・カウダンさん
(シリア・アラブ共和国出身)



2月に開催した「せかいの台所 シリア料理」より、油で揚げたカリフラワーをひき肉と煮込んだ「ザハラ・ビ・アルロス」をご紹介します。



ザハラ・ビ・アルロス【材料 4人分】

- | | | |
|--------------------------|-------|--------------|
| ○カリフラワー(大)… 1個 | ○サラダ油 | ○ラムのひき肉…400g |
| ○にんにく… 2～3片 | ○塩…適量 | ○黒コショウ…適量 |
| ○プレーンヨーグルト… 1パック (約400g) | | |
| ○鶏ガラスープの素…適量 | ○米 | |

作り方

- ①鶏ガラスープの素を加え、ご飯を炊いておく。
- ②カリフラワーを洗って細かく分け、水分をしっかりとっておく。
- ③鍋にサラダ油を入れて熱し、カリフラワーを茶色になるまで揚げる。揚げたら、キッチンペーパーで油を切る。



- ④鍋を火にかけ、油をひかずに弱火で肉を炒める。



- ⑤鍋に揚げたカリフラワー、水を少し加え、塩・黒コショウを入れて弱火で煮込む。



- ⑥にんにくをつぶして、ヨーグルトと混ぜ、ソースを作る。



- ⑦ご飯と、⑤の鍋で煮込んだものを皿に取り分け、⑥のヨーグルトソースをかけて完成。

平成29年度 法人会員様のご紹介

(加入順、敬称略)

北星印刷 株式会社
有限会社 阿部園芸
鶴岡ライオンズクラブ
公益社団法人 鶴岡青年会議所
株式会社 鶴岡電子計算センター
鶴岡信用金庫
公益財団法人 山形県国際交流協会
ゴンゲ ランキスタ
国際ソロプチミスト鶴岡
鶴岡商工会議所
ご協力ありがとうございました。

新年度賛助会員募集

国際村では皆様からの支援を賜り、様々な事業を実施しています。新年度も充実した事業実施のために、皆様からのご協力何卒よろしくお願い申し上げます。

《年会費》大 人／3,000円
高校・大学生／2,000円
小・中学生／1,000円
法人／1口10,000円

《期間》入会日から平成31年3月31日まで

《特典》財団が実施する事業の受講料等1割引、会報や財団事業のご送付。
また法人会員様は、会員名をこの紙面上でご紹介します。